

O gran viç' e o gran sabor

- letto 794 volte

Collazione

v.1	B V	O gran vic?e o gran sabor O gram vic?e o gram sabor
v.2	B V	e o gran conforto que ey e o gram conforto que ey
v.3	B V	é porque ben entender sey é porque ben entender sey
v.4	B V	que o gram ben da mha senhor que o gram ben da mha senhor
v.5	B V	non queira Deus que err?en mí non querra Deus que err?en mí,
v.6	B V	que a sempr?amei e servi que a sempr?amey e servi
v.7	B V	e lhi quero ca mí melhor. e lhi quero ca min melhor.
v.8	B V	Esto me faz alegr?andar Esto me faz alegr?andar
v.9	B V	e mi dá coufort e prax -1 e mi dá confort?e praz -1
v.10	B V	cuydand?eu como poss?aver cuydand? en como poss?aver
v.11	B V	ben daquela que non á par, ben daquela que non á par,

v.12	B V	e Deus, que lhi fez tanto ben, e Deus, que lhi fez tanto ben,
v.13	B V	non queira que o seu bon sén non querra que o seu bon sén
v.14	B V	eir?en min, quant?é meu cuydar. e ven mjn, quant?é meu cuydar.
v.15	B V	E por end?ey no coração E por end?ey no coração
v.16	B V	muy gran praz ca tal a fez -1 muj gran prazer : tal a fez -1
v.17	B V	Deus, que lhi deu sén e o bon prez Deus, que lhi deu seu e o bon prez
v.18	B V	sobre quantas no mundo son, sobre quantas no mundo son,
v.19	B V	que non queira que o bon sén que non querra que o bon sén
v.20	B V	eir?en min, mays dar-mh-á, cuyd? eu , err?en min, mays dar-mh-á, cuyd? eu ,
v.21	B V	dela ben e bon galardón. dela ben e bon galardón.

- letto 412 volte

Tradizione manoscritta

- letto 370 volte

CANZONIERE B

- letto 343 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_532_1.jpg&itok=7WakdzXh



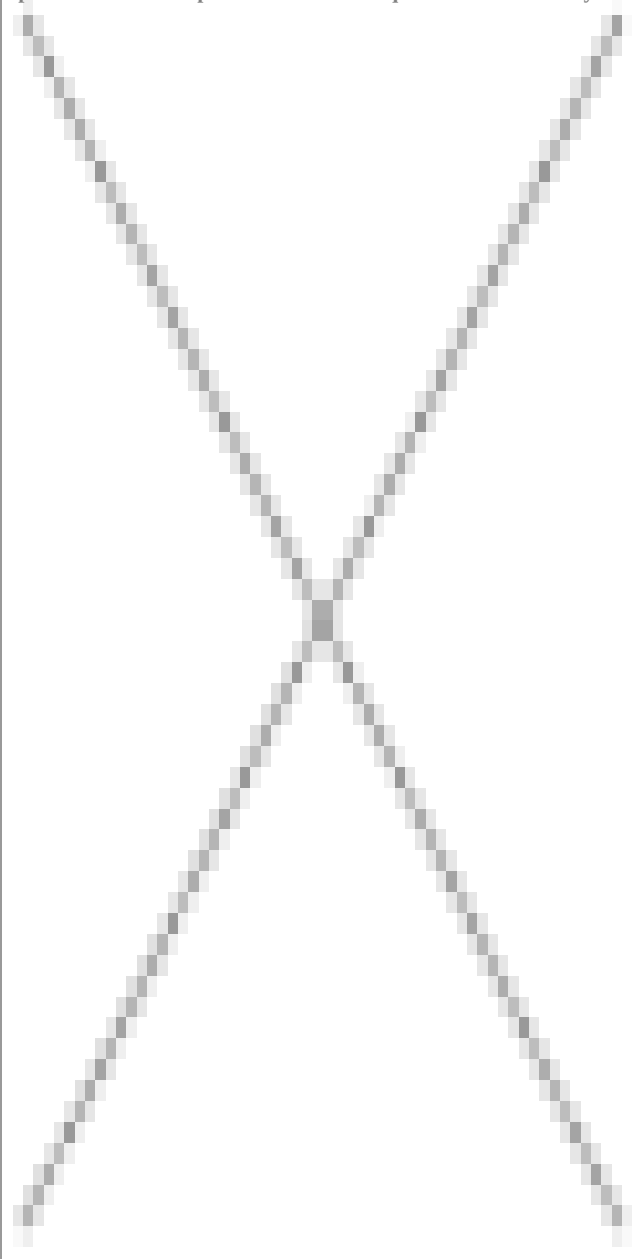
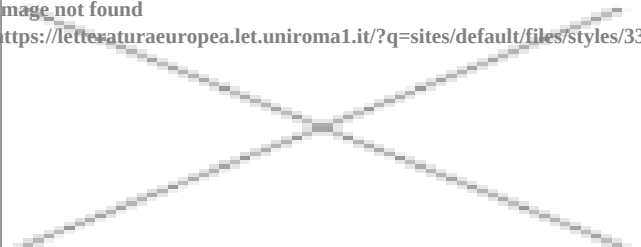
Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_532_2.jpg&itok=Yjcohh3y



- letto 318 volte

Edizione diplomatica

 image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr1_54.jpg&itok=xBAkBl_7	O gra(n) uice o gra(n) sabor E o gra(n) conforto q(ue) ey E porq(ue) be(n) entender sey Que o gram be(n) da mha senhor Non queira de(us) q(ue) errenmi Quea sempramei e serui E lhi quero cami melhor
 image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr2_55.jpg&itok=o_sx3bGy	Estome faz alegrandar E mi da couforte prax Cuydandeu como possauer Be(n) da q(ue)la. q(ue) no(n) a par E d(eu)s q(ue)lhi fez Tanto be(n) Non q(ue)ira q(ue)o seu bo(n) se(n) Eire(n)mi(n) quante meu cuydar E por endey no coraço(n) Muy gra(n) praz ca tal a fez D(eu)s q(ue)lhi deu se(n) eo* bo(n) prez Sobre quantas no mu(n)do son. Que non q(ue)ira. q(ue)o bo(n) sen. Eire(n)mi(n) mays darmha cuydeu. Dela be(n) e bon galardon

- letto 288 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
O gra(n) uice o gra(n) sabor E o gra(n) conforto q(ue) ey E porq(ue) be(n) entender sey Que o gram be(n) da mha senhor Non queira de(us) q(ue) errenmi Quea sempramei e serui E lhi quero cami melhor	O gran vic?e o gran sabor e o gran conforto que ey é porque ben entender sey que o gram ben da mha senhor non queira Deus que err?en mí que a sempr?amei e servi e lhi quero ca mí melhor.
	II
Estome faz alegrandar E mi da couforte prax Cuydandeu como possauer Be(n) da q(ue)la. q(ue) no(n) a par E d(eu)s q(ue)lhi fez Tanto be(n) Non q(ue)ira q(ue)o seu bo(n) se(n) Eire(n)mi(n) quante meu cuydar	Esto me faz alegr?andar e mi dá coufort e prax cuydand?eu como poss?aver ben daquela que non á par, e Deus, que lhi fez tanto ben, non queira que o seu bon sén eir?en min, quant?é meu cuydar.
	III
E por endey no coração(n) Muy gra(n) praz ca tal a fez D(eu)s q(ue)lhi deu se(n) eo* bo(n) prez Sobre quantas no mu(n)do son. Que non q(ue)ira. q(ue)o bo(n) sen. Eire(n)mi(n) mays darmha cuydeu. Dela be(n) e bon galardón	E por end?ey no coração muy gran praz ca tal a fez Deus, que lhi deu sén e o bon prez sobre quantas no mundo son, que non queira que o bon sén eir?en min, mays dar-mh-á, cuyd?eu, dela ben e bon galardón.

- letto 283 volte

CANZONIERE V

- letto 328 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_135_Vat1.jpg&itok=ebRMSMDI



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_135_Vat2.jpg&itok=gP2YIqrO

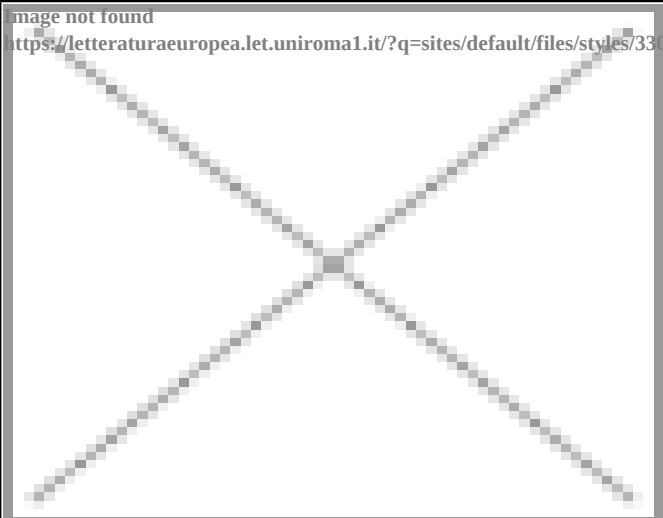
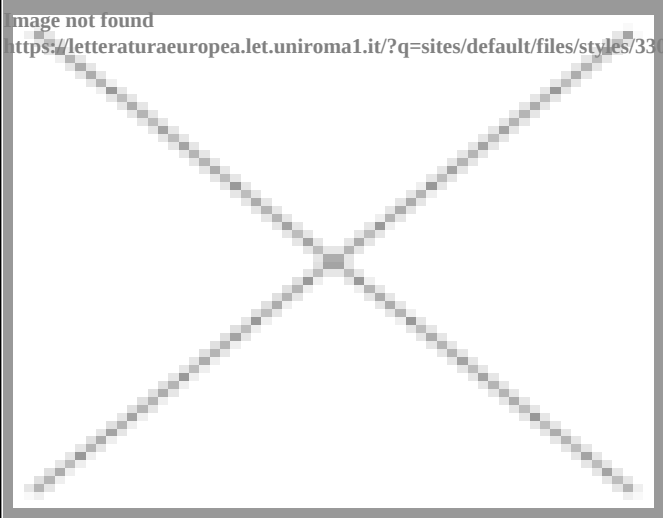
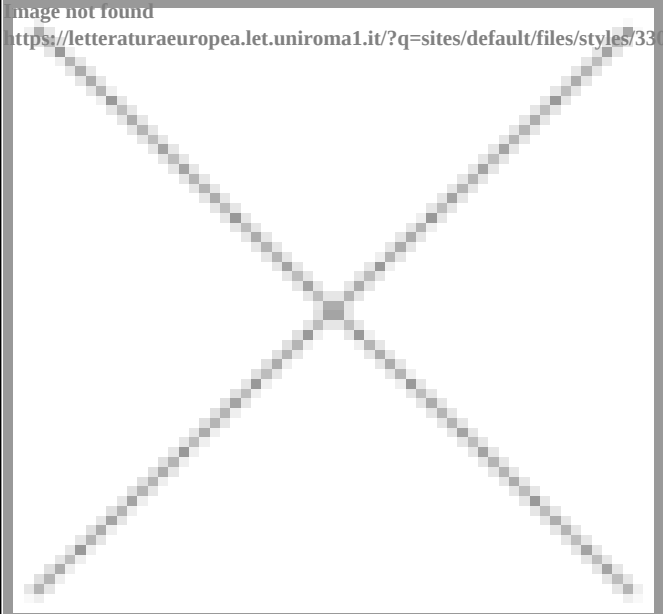


Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/copy_135.jpg&itok=46lyk4Bc

- letto 330 volte

Edizione diplomatica

	O gram uice o gram sabor eo gram conforto que ey e por que ben entender sey que o gram be(n) damha senhor no(n) querra de(us) que errenmi quea sempramey e serui elhi quero camin melhor
	Estome faz alegra(n)dar emi da co(n)forte praz cuydanden como possauer be(n) da q(ue)la q(ue) no(n) a par ed(eu)s q(ue)lhi fez ta(n)to be(n) no(n) q(ue)rra q(ue)o seu bon sen eue(n)mj(n) qua(n)te meu cuydar
	E por endey no coraço(n) muj gra(n) praz(er) tal a fez d(eu)s q(ue)lhi deu seu eo bo(n) prez sobre q(ua)(n)tas no mundo son q(ue) no(n) q(ue)rra q(ue)o bon sen erre(n) mi(n) mays darmha cuydeu dela be(n) e bo(n) galardon

- letto 338 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
O gram uice o gram sabor eo gram conforto que ey e por que ben entender sey que o gram be(n) damha senhor no(n) querra de(us) que errenmi quea sempramey e serui elhi quero camin melhor	O gram vic?e o gram sabor e o gram conforto que ey é porque ben entender sey que o gram ben da mha senhor non querra Deus que err?en mí, que a sempr?amey e servi e lhi quero ca min melhor.
	II
Estome faz alegra(n)dar emi da co(n)forte praz cuydanden como possauer be(n) da q(ue)la q(ue) no(n) a par ed(eu)s q(ue)lhi fez ta(n)to be(n) no(n) q(ue)rra q(ue)o seu bon sen eue(n)mj(n) qua(n)te meu cuydar	Esto me faz alegr?andar e mi dá confort?e praz cuydand?en como poss?aver ben daquela que non á par, e Deus, que lhi fez tanto ben, non querra que o seu bon sén e ven mjn, quant?é meu cuydar.
	III
E por endey no coração(n) muj gra(n) praz(er) tal a fez d(eu)s q(ue)lhi deu seu eo bo(n) prez sobre q(ua)(n)tas no mundo son q(ue) no(n) q(ue)rra q(ue)o bon sen erre(n) mi(n) mays darmha cuydeu dela be(n) e bo(n) galardon	E por end?ey no coração muj gran prazer: tal a fez Deus, que lhi deu seu e o bon prez sobre quantas no mundo son, que non querra que o bon sén err?en min, mays dar-mh-á ,cuyd?eu, dela ben e bon galardon.

- letto 370 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/o-gran-vi%C3%A7-e-o-gran-sabor>